

**Mrs. A. Bouchette.** Of Mrs. *Adelaide Bouchette*, of *Quebec*, widow of the late *Joseph Bouchette*, Surveyor General, praying for a pension, in consideration of the services of her late husband.

**W. V. Bacon.** Of *William Vynne Bacon*, of *Kingston*, praying to be admitted as an Attorney and Solicitor in the Courts of Queen's Bench and Chancery, in *Canada West*.

**City of Quebec.** Of the Mayor, Aldermen, and Citizens of the city of *Quebec*, praying that an Act be passed incorporating certain persons under the style and title of "The *Quebec Gas Light and Water Company*."

**R. F. Gourlay.** Of *Robert F. Gourlay*, of *St. Catharines*, praying for redress of certain private grievances.

**Positions referred:**  
**J. Gilchrist.** Resolved, That the Petition of *John Gilchrist*, of *Peterborough*, be referred to a Special Committee, to examine the contents thereof, and to report thereon with all convenient speed; with power to send for persons, papers, and records.

Ordered, That *Mr. Boswell*, *Mr. Roblin*, *Mr. Williams*, *Mr. Durand*, and *Mr. Foster*, do compose the said Committee.

**G. Beaudet, and others.** Ordered, That the Petition of *G. Beaudet*, and others, of the county of *Vaudreuil*, presented to the House this day, be referred to the Special Committee to which was referred the documents laid before the House, by command of His Excellency the Governor General, relating to the *Beauharnois Canal*.

**Gibb, Munn, and others.** Resolved, That the Petition of *James Gibb*, *John Munn*, and others, of *Quebec*, presented to the House on the twentieth instant, be referred to a Special Committee, to examine the contents thereof, and to report thereon with all convenient speed; with power to send for persons, papers, and records.

Ordered, That *Mr. Black*, *Mr. Burnet*, the Honourable *Mr. Neilson*, *Mr. Parent*, and *Mr. Berthelot*, do compose the said Committee.

**City of Quebec.** Ordered, That the Petition of the Mayor, Aldermen and Citizens, of the city of *Quebec*, be referred to the said Committee.

**H. F. Gourlay.** Resolved, That the Petition of *Robert F. Gourlay*, of *St. Catharines*, be referred to a Special Committee, to examine the contents thereof, and to report thereon with all convenient speed; with power to send for persons, papers, and records.

Ordered, That the Honourable *Mr. Neilson*, *Mr. Dunlop*, *Mr. Johnston*, the Honourable *Mr. Harrison*, and *Sir Allan N. MacNab*, do compose the said Committee.

**G. Dauth.** Resolved, That the Petition of *Gaspard Dauth*, of *Ste. Anne Lapérade*, be referred to a Special Committee, to examine the contents thereof, and to report thereon with all convenient speed; with power to send for persons, papers, and records.

Ordered, That *Mr. Kimber*, *Mr. Turcotte*, *Mr. Taché*, *Mr. Noël*, and the Honourable *Mr. Neilson*, do compose the said Committee.

The Honourable *Francis Hincks*, one of Her Majesty's Executive Council, delivered to Mr. Speaker, a Message from His Excellency, the Governor General, signed by His Excellency.

And the said Message was read by Mr. Speaker, all the Members of the House being uncovered, and is as followeth:

**Charles Bagot.** The Governor General transmits to the House of Assembly, a Statement of the probable Revenue and

Expenditure of the Province during the year ending 31st December, 1842, together with an Estimate of the sums required for the service of the same year; and in conformity with the provisions of the 57th Clause of the Union Act, he recommends these Estimates to the House of Assembly.

Government House,  
*Kingston*, 23rd Sept. 1842.

[For the Estimate and Statement of probable Revenue and Expenditure accompanying the said Message, see Appendix (K.) at the end of this Volume.]

*Mr. Taschereau*, from the Special Committee appointed to inquire into the present state of the Offices and Departments of this House, with a view of ascertaining if any, and what, vacancies have occurred by resignation or otherwise, since last Session, and the necessity of filling such vacancy, if any there be, with power to report from time to time, presented to the House the first Report of the said Committee, which was again read at the Clerk's table, as followeth:—

That your Committee called upon the Clerk of your Honourable House, and interrogated him as to the fact of any vacancy, or vacancies, having occurred in any Department under his charge since the last Session, and were informed by that Officer that one existed in consequence of the resignation of the Assistant French Translator; and he laid before your Committee several applications addressed to him during the recess.

Your Committee, after investigating the qualifications of the respective applicants, beg leave to recommend to your Honourable House, as a person well qualified to fill the situation, *Mr. F. X. Garneau*; and would also recommend an alteration in the manner of remunerating that Officer, viz. that he be paid a fixed annual salary of £200, in lieu of an allowance per day, as at present.

Ordered, That the said Report be referred to a Committee of the whole House, on Monday next.

*Mr. Kimber* from the Special Committee to which was referred that part of the Petition of the Reverend *T. Cooke*, *S. B. Hart*, and others, Inhabitants of the District of *Three Rivers*, praying for the application of the Jesuits Estates, to the purpose of Education in *Canada East*, and for the concession of Crown Lands in the rear of the town of *Three Rivers*, and the Petition of certain Censitaires in the Fields and Seignories belonging to the late order of Jesuits, in the town and District of *Three Rivers*, with power to report from time to time, presented to the House the first report of the said Committee, which was again read at the Clerk's table.

Ordered, That the said report be referred to a Committee of the whole House, on Monday next.

*Mr. Armstrong*, from the Special Committee to which was referred the Bill to amend two certain Ordinances therein mentioned, relative to Winter Roads, in that part of the Province formerly called *Lower Canada*, reported to the House that the Committee had gone through the Bill, and had made an amendment thereto, which amendment was again read at the Clerk's table.

Ordered, That the said Bill and report be referred to a Committee of the whole House, on Monday next.

The Honourable *Mr. Jones*, from the Special Committee to which was referred the Bill to revise a certain Act of the Legislature of *Lower Canada*, for the qualification of Justices of the Peace, with an instruction to the said Committee to consider and report to this House the propriety of extending the provisions of the said Bill to that part of this Province lately called *Upper Canada*, reported to the House that the Committee had gone through the Bill, and had made several

State of Offices  
and Departments  
of the House.

Jesuits' Estates.

Winter Roads'  
Bill.

Qualification of  
Justices of Peace,  
Bill.